

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synami Beli byli Ard i Naaman: (od Arda) rodzina Ardytów, od Naamana rodzina Naamanitów.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A synami Beli byli Ard i Naaman: od Arda pochodzi rodzina Ardytów, a od Naamana rodzina Naamanitów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Beli to Ard i Naaman, od Arda rodzina Ardytów, a od Naamana rodzina Naamitów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Byli też synowie Beli: Hereda i Noemana; z Hereda dom Heredytów, a z Noemana dom Noemanitów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Bela: Hered i Noeman. Od Hereda dom Heredytów; od Noeman, dom Noemanitów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synami Beli byli Ard i Naaman; [od Arda pochodzi] ród Ardytów, a od Naamana ród Naamitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Beli byli Ard i Naaman: Od Arda wywodzi się rodzina Ardytów, od Naamana wywodzi się rodzina Naamanitów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synami Beli byli Ard i Naaman; od Arda pochodzi ród Ardytów, a od Naamana – ród Naamitów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synami Beli byli Ard i Naaman. Od Arda pochodzi ród Ardytów; od Naamana - ród Naamanitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Beli byli Ard i Naaman. Od Arda [pochodzi] ród Ardytów, od Naamana ród Naamitów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Potomkami Beli byli Ard i Naaman: od Arda rodzina Ardytów, od Naamana rodzina Naamitów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Їє сини Суталая: Еден рід Едена.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś synami Beli byli: Ard i Naaman; czyli rodzina Ardidów i od Naamana rodzina Naamidów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synami Beli byli Ard i Naaman: od Arda rodzina Ardytów: od Naamana rodzina Naamitów.

¹⁾ W PS brak odniesień do Naamana.